

Министерство образования Республики Беларусь

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ГРОДНЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ЯНКИ КУПАЛЫ»

Альфа-2019

Сборник научных статей

Гродно
ГрГУ им. Я. Купалы
2019

УДК 81'1 : 37
ББК 74
А 59

Редакционная коллегия

*И.Н. Кавинкина, С.В. Гримута, Н.Л. Дорош, Р.Г. Житко,
Г.Ч. Мазько, Е.П. Неленко, П.Л. Новицкий, Н.П. Чукичёва, С.А. Янковская*

Рецензенты:

Пустошило Е.П., заведующий кафедрой русского и белорусского языков учреждения образования «Гродненский государственный медицинский университет», доцент, кандидат филологических наук

Данилович Н.А., доктор филологических наук, профессор кафедры белорусской филологии учреждения образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

Рекомендовано Советом филологического факультета ГрГУ имени Янки Купалы

А 59 **Альфа-2019** : сб. науч. ст. / ГрГУ им. Я. Купалы ; редкол. : И. Н. Кавинкина (отв. ред.). – Гродно : ГрГУ, 2019. – 1115 с. : 42 рисунка на 16 страницах, 33 таблицы на 18 страницах. – Библиогр.: 1371 назв. – Рус. – Деп. в ГУ «БелИСА» 06.06.2019 № Д201912

В сборнике представлены статьи, обобщающие результаты проведения III Международной научно-практической конференции молодых исследователей «Альфа-2019» УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы». Могут быть полезны и интересны студентам, учащимся школ и иных учреждений образования, преподавателям, аспирантам и магистрантам.

Представленные работы посвящены проблеме поликультурного пространства учреждения образования, педагогическим идеям XXI века, проблемам речевой коммуникации, особенностям современного языка, вопросу о путях формирования межкультурной компетенции студентов.

Учреждение образования
«Гродненский государственный
университет имени Янки Купалы»,
2019

возможно, наиболее широко используется при переводе в сфере туризма, перевода не всегда достаточно для того, чтобы устранить возможное недопонимание при общении между носителями разных языков. Современные туристы более требовательны к информации, они предпочитают надежные источники на своем родном языке и отдают предпочтение доступным новым технологиям и тем возможностям, которые предоставляет машинный перевод в интернете. Именно поэтому в наше время одной из важнейших частей в индустрии туризма является применение интернет-технологий. Сегодня туризм - это глобальный компьютеризированный бизнес, в котором участвуют гостиничные сети, крупнейшие авиакомпании, и туристические корпорации всего мира. Современный туристический продукт становится более индивидуальным, привлекательным и доступным для потребителя.

Список использованных источников

1. Grodno Visa Free [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://grodnovisafree.by>. – Дата доступа: 25.11.2018.
2. Русакова, О.Ф., PR-Дискурс:Теоретико-Методологический Анализ / О.Ф. Русакова, В.М. Русаков. – Екб: Институт философии и права УрО РАН-Институт международных связей, 2008. – 282 с.
3. Доценко, Е.Л. Психология манипуляции / Е.Л. Доценко. – М.: МГУ, 1999. – 344 с.
4. Алексеева, И.С. Профессиональный тренинг переводчика / И.С. Алексеева. – Спб.: Союз, 2001. – 288 с.
5. Макаров, М.Л. Основы теории дискурса / М.Л. Макаров. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. – 280 с.
6. Шейгал, Е.И. Семиотика политического дискурса: дис. д-ра юрид. наук: 10.02.01 / Е.И. Шейгал. – В. Волгоград, 2004. – 431 с.
7. Коноплева, Н.А Сервисология (человек и его потребности): учебное пособие / Н.А. Коноплева. – В: Изд-во ВГУЭС, 2015. – 2-е изд. доп. – 224 с.
8. Добросклонская, Т.Г. Вопросы изучения медиатекстов / Т.Г. Добросклонская. – М: Едиториал УРСС, 2005. – 288 с.
9. Морган, Н. Реклама в туризме и отдыхе / Н. Морган, А. Причард //Пер. с англ, под ред. Б.Л. Ерёмкина. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2004. – 495 с.

Полещук Оксана Григорьевна

УО «Белорусский государственный университет», г. Минск

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННОЙ ТЕХНОЛОГИИ «ОБУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ» В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Под инновационными технологиями в обучении иностранному языку понимаются современные информационные и коммуникационные технологии (ИКТ), используемые в системе высшего образования.

Выделяют следующие инновационные технологии в обучении иностранным языкам:

- технологии «обучение в сотрудничестве»;
- использование интернет - ресурсов.

Несмотря на то, что термин «обучение в сотрудничестве» появился во второй половине 20 века, он приобрел особую значимость в контексте инновационных методов обучения, в том числе и иностранным языкам.

По типу управления инновационная технология «обучение в сотрудничестве» относится к системе малых групп. Это актуально для языковых групп студентов, количество учащихся в которых составляет 10-15 человек.

Метод «обучения в сотрудничестве» базируется на принципах взаимозависимости участников группы, личной ответственности каждого учащегося за собственные достижения и достижения группы, совместной учебно-познавательной деятельности в группе и совокупной оценки работы группы.

При использовании данного метода обучения учащийся получает следующие навыки:

- работа в группе с любым партнером или партнерами;
- активная деятельность и серьезное отношение к выполняемому заданию;
- корректное и тактичное общение с партнерами;
- чувство ответственности не только за собственный результат, но и за достижения своих товарищей по учебе и всей группы;
- понимание, что коллективная работа — это ответственный и серьезный труд.

Метод «обучение в сотрудничестве» направлен на формирование постоянно совершенствующейся социально успешной личности, способной своевременно адаптироваться к изменяющимся условиям действительности, и формирует позитивное отношение к изучаемому предмету.

Технология сотрудничества также стимулирует большую заинтересованность в знаниях. Учащиеся получают возможность аккумулировать индивидуальные и групповые знания. Они учатся критически подходить к информации и аргументировать свою точку зрения, развивают свои творческие способности.

Достижение общего успеха, являющееся целью работы в группе, идет на пользу эмоциональному состоянию учащихся, это создает обстановку взаимного доверия, что является фундаментом для успешного обучения каждого студента.

Члены группы, обучающейся в сотрудничестве, создают атмосферу успеха, поскольку оказывают и принимают помощь и поддержку, обмениваются информацией и "материальными ресурсами", т. е. всем, что необходимо для выполнения поставленного задания. Также учащиеся обучают друг друга, формируя навыки ведения дискуссии и обоснования своей точки

зрения. Конфликты в ходе интеллектуального спора способствуют развитию любознательности, побуждают к овладению знаниями и к их переосмыслению, к более глубокому погружению в изучаемую проблему. Использование метода сотрудничества создает обстановку взаимного доверия, участники группы успешно справляются со стрессами и раздражительностью. Сосредоточенность на достижении общего успеха благотворно сказывается на эмоциональном состоянии учащихся. Все это формирует позитивное отношение к изучаемому предмету, что является немаловажным фактором в современных условиях преподавания испанского языка как иностранного.

Помимо большей результативности (эффективности), критерием которой является глубина и прочность знаний в изучении испанского языка как иностранного, технология сотрудничества также имеет и другие преимущества:

- Формируется критический подход к информации и умение аргументировать свою точку зрения.

- Развиваются творческие способности. Участники групп, обучающихся в сотрудничестве, чаще высказывают оригинальные идеи, предлагают новые пути реализации различных задач и оптимальные пути достижения поставленных целей.

- Обучение в сотрудничестве ведет к тому, что знания, полученные в одной ситуации, могут быть использованы в другой. То, что сегодня делает группа, завтра сможет сделать каждый в одиночку.

Так, например, технология «обучение в сотрудничестве» хорошо зарекомендовала себя на старших курсах специальности «Международные отношения». В 7-8 семестрах на занятиях по испанскому языку студенты изучают лексические темы «Актуальные проблемы современности: терроризм, разоружение, миграция, экология, демография и т.д.» Указанные темы являются неоднозначными и могут быть рассмотрены с разных углов зрения. Именно в этом случае языковая группа делится на подгруппы, освещающие и защищающие различные точки зрения и позиции.

Также, в рамках занятий по обучению иностранному языку на старших курсах факультета международных отношений, инновационная технология «обучение в сотрудничестве» активно используется при проведении так называемых дебатов по актуальным международным проблемам и в заседаниях языковых дискуссионных клубов.

Таким образом, применение при обучении иностранному языку студентов вуза инновационной технологии «обучение в сотрудничестве» позволяет значительно расширить рамки учебного процесса, приблизить его к современным реалиям, сделать его более современным, интересным, эффективным и оптимальным.